

103438

Mercerie Populaire à Gatineau

Willie Assad.

663-5000

400 Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

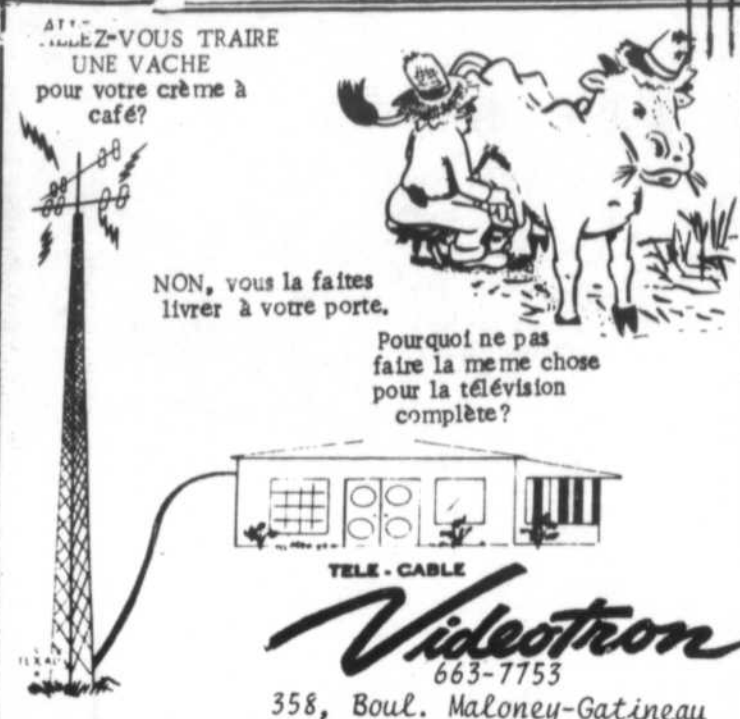
JOURNAL DEVOUE AUX INTERETS DE GATINEAU ET DE LA REGION
VOL. 9 - No. 19 - Le 26 juin 1968 - 12 pages

ATTENDEZ-VOUS TRAIRE
UNE VACHE
pour votre crème à
café?

NON, vous la faites
livrer à votre porte.

Pourquoi ne pas
faire la même chose
pour la télévision
complète?

TELE-CABLE
Videotron
663-7753
358, Boul. Maloney-Gatineau



GOVERNEMENT LIBERAL MAJORITAIRE

Une très dure campagne électorale vient de se terminer et les résultats du scrutin à travers le pays ont favorisé un gouvernement libéral qui sera dirigé par Pierre Elliott Trudeau.

Les libéraux ont remportés 154 sièges, les Progressistes-conservateurs 71, le N. P. D. 23, le ralliement des Créditistes 15 et un indépendant a été élu.

Dès le début des reportages annonçant les résultats on a senti qu'un gouvernement libéral serait élu, mais même à ce stage, des reporters très chevronnés, ne pouvaient encore s'entendre et s'arrêter pour faire des prédictions et quelques-uns prédisaient que les libéraux remporteraient 150 sièges et les autres déclaraient que ce serait plutôt 130 sièges.

Chose assez surprenante, mais la vague libérale s'est faite sentir à travers le pays et même dans les provinces de l'ouest, là où on retrouvait seulement des députés du parti progressiste-conservateur, on y voit maintenant des députés libéraux. Même Eric Neilson du territoire du Nord-Ouest a été défait par un libéral.

LIBERAUX 154

PROG.-CONSERVATEURS 71

N.P.D. 23

RALLIEMENT 15

INDEPENDENT 1



**Gaston Clermont
ELU DANS GATINEAU**

Un des candidats-vedettes du parti progressiste-conservateur M. Marcel Fabibault, qui été considéré comme le bras-droit de M. Stanfield a été défait dans le comté où il a tenté d'être élu. Une autre figure dominante de cette campagne M. Robert Cliche, chef de l'aile québécoise du N. P. D. a été défait par Eric Kierans, ancien ministre dans le gouvernement Lesage et candidat à la chefferie du parti libéral fédéral.

DANS GATINEAU

Dans le comté de Gatineau, M. Gaston Clermont, a été élu avec un total de 14219 voix, le candidat progressiste-conservateur Lévis Larocque a remporté 7567 voix, le candidat du Ralliement des Créditistes M. Bédard a remporté 3703 voix et M. Mongeon du N. P. D. 1148 voix.

Disons que la campagne dans le comté de Gatineau a été menée d'une façon très honnête et très propre. On a constaté aucune irrégularité et ce fut une belle lutte, surtout par M. Lévis Larocque, qui était un nouveau venu dans la politique et qui a tout de même remporté 7567 voix.

DANS HULL

Le Docteur Gaston Isabelle, a littéralement englouti ses adversaires, en emportant une majorité écrasante et chose assez surprenante M. J. M. Séguin, le candidat du parti progressiste-conservateur s'est classé 3ième dans le vote populaire, pourtant on aurait cru qu'il a mené une très belle campagne et qu'il aurait su s'attirer plus de faveur de l'électorat.

Le Premier Ministre Trudeau, à la suite de sa brillante élection a déclaré lors d'une conférence de presse, qu'il tentera de réunir les chambres durant la deuxième semaine de septembre et qu'il annoncerait un remaniement à son cabinet d'ici une quinzaine de jours.

AMBULANCE BRUNET



663-2468

Journal Hebdomadaire publié à Gatineau



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.

Téléphone: **663-7736**

Directeur: Rolland Lafrance
Nouvelles: Henri Gallard
Page féminine: Yvette Brabant
Chronique En Causant: Thérèse Ayyotte
Le coin du sportman: Guy Prud'homme
Around Town: Charlie Cameron
Secrétaire: Lise Essiembre

Claude B. Bégin

B.A. - L.S.C.
Comptable agréé

331 Notre-Dame Gatineau, Que.

Bureau:
663-2927

Résidence
663-3824



ASSURANCES ALLARD Ltee

663-2401 776-1223
276, Notre Dame, 9, Jacques Cartier
Gatineau Pte-Gatineau

Lun. à Vend.
8:30 A.M. à
5:30 P.M.

Soir seulement

Benoît Allard
c. d'A.A.

Feu - Auto - Vol - Responsabilité - Vie



LA CAMPAGNE SE CONTINUE - La Campagne de souscription par la Société du Cancer, section de Gatineau, se continuera cette semaine et sur cette photo, on voit le président de la campagne locale, à gauche, Me Pierre Beaudry, et à droite, M. Michel Riopel qui discute de stratégie alors que Michel Riopel est le responsable de la souscription faite dans les commerces locaux. (Photo Rolland Lafrance)

JOHNSON "NOUS NE VOULONS PAS D'UN DISTRICT FEDERAL"

JOHNSON: "NOUS NE VOULONS PAS D'UN DISTRICT FEDERAL" C'était la déclaration que faisait M. Johnson le 6 février '68, lors d'une interview avec CBOFT. Quelques années plus tôt, lors d'un voyage à Hull, il avait déjà exprimé son intention de passer à l'action dès qu'il serait premier ministre. Il était alors question du développement de la région de l'ouest du Québec, et des problèmes que posaient la proximité de la capitale nationale et le pouvoir étendu sur le territoire québécois de la Commission de la Capitale Nationale CCN.

M. Johnson affirmait: "Nous n'aliénerons pas aussi facilement notre territoire". Il n'est pas question d'un territoire fédéral: nous n'en voulons pas". "Nous sommes prêts à coopérer, à condi-

ROGER CHARETTE ASSURANCES

663-4886
280, Cedar
Gatineau



Service à
Gatineau
Pte-Gatineau
Templeton

Vie, Salaire, Feu, Auto, Hypothèque, Resp.



PHARMACIE

Lanthier

PHARMACY

distributeur des produits **Max Factor**

Exclusivité: cosmétiques Isabelle-Tancrey

391 RUE PRINCIPALE,
GATINEAU, QUEBEC

- ★ CARTES DE SOUMAIS
- ★ PRESCRIPTIONS
- ★ COSMETIQUES
- ★ ANALYSE
- ★ PHOTOS

AVIS

Dr. J.P. Coupal

EST HEUREUX D'ANNON-
CER A SA CLIENTELE
LE CHANGEMENT D'A-
DRESSE DE SON NOU-
VEAU BUREAU.

259

King Edward

OTTAWA

237-7802

français, non pas seulement à Paris mais aussi dans des régions bien précises comme la Bretagne et la Corse.

De plus, nous aurons une rétrospective des événements qui ont conduit la France à ces élections ainsi qu'un tableau des forces en lice.

Enfin, dans une autre partie, il faudra analyser la situation résultant de l'élection d'une nouvelle Chambre et enregistrer les réactions de la majorité et de l'opposition, sans oublier les syndicats et les étudiants qui furent pour beaucoup dans les bouleversements du mois de mai.

Raymond GRENIER



DITES TOUJOURS
JE L'AI VU
DANS LA REVUE
DE GATINEAU

Les élections en France

A la suite de la décision du général de Gaulle de dissoudre l'Assemblée nationale, les Français vont devoir se rendre aux urnes pour désigner leurs nouveaux députés et, de ce fait, orienter la politique du pays.

Ces scrutins auront lieu les dimanches 23 et 30 juin, et d'eux dépendent la constitution du prochain gouvernement ainsi que la continuité du mandat ou le départ du général de Gaulle.

La télévision de Radio-Canada rendra compte de cette élection très importante, au cours du Caméra 68 qui sera diffusé le mardi 2 juillet à 22 h 30.

Le réalisateur Georges Francon, l'animateur Raymond Grenier et toute une équipe technique suivent la campagne électorale pour en donner une physionomie exacte.

Durant cette période, ils auront «tâté le pouls» des électeurs



LE SALON DE BARBIER MICHEL, sur la Plaza Gatineau, désire vous présenter M. IRVING BOUCHER, anciennement du Salon Langrignon de Hull, qui est maintenant à votre service au salon MICHEL, sur la Plaza. Maintenant, Michel Perron, le propriétaire, et Irving Boucher se spécialisent dans la coupe au rasoir. (Photo Rolland Lafrance)



GROCETERIA GENEREUX

EPICERIE LICENCIEE

LIVRAISON GRATUITE A
GATINEAU, POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON

les 26-27-28-29 juin

663-5325

277 ST-ANDRE
GATINEAU

PURE LARD
6 pour **\$1.00**

ROTI DE LARD

EPAULE

39¢
lb

PATATES
nouvelles

10 lbs

59¢

WIENERS



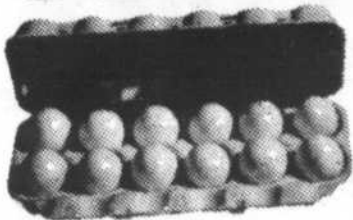
M.L. Paquet 1 lb

49¢

SOUPE POULET-NOUILLE Loney's 7 pour 69¢
Bol Gratis

CHOPS DE LARD Epaule 69¢ lb

OEUFS



A GROS

2 douz.

\$1.00



BANANES

2 lbs

29¢

Petits rolls
9¢

Biscuits Mix 130
\$1.09

Biscuits Chocolat
3/\$1.00

Biscuits
Marshmallow
4/\$1.00

SAVON VAISSELLE 24 onces 29¢

SAUCISSE AU BOEUF 3 lbs \$1.25

SAUCISSE AU LARD 49¢ lb

CONFITURE MARIA-FRAISES 24 onces 49¢

LARD HACHE 2 lbs \$1.00

BOEUF HACHE MAIGRE 49¢ lb

BOLOGNA M.L. Morceau 39¢ lb

CAFE MAXWELL HOUSE sac 1 lb 89¢

SERVIETTES ROYAL FACELLE 4 pour 99¢

CATSUP NATIONAL 32 onces 39¢

FOIE DE LARD 29¢ lb

STEAKETTES DE BOEUF 65¢ lb

PATE DE FOIE Cordon Bleu 2 pot 59¢

PATTES DE LARD 25¢ lb

PAPIER DE TOILETTE 9 pour \$1.00

PICNIC FUME 59¢ lb

AILES DE POULET 10 lbs \$2.69

GINGER ALE P.S. GROSSE BOUTEILLE 6 pour 99¢

THE 100 SACS 69¢



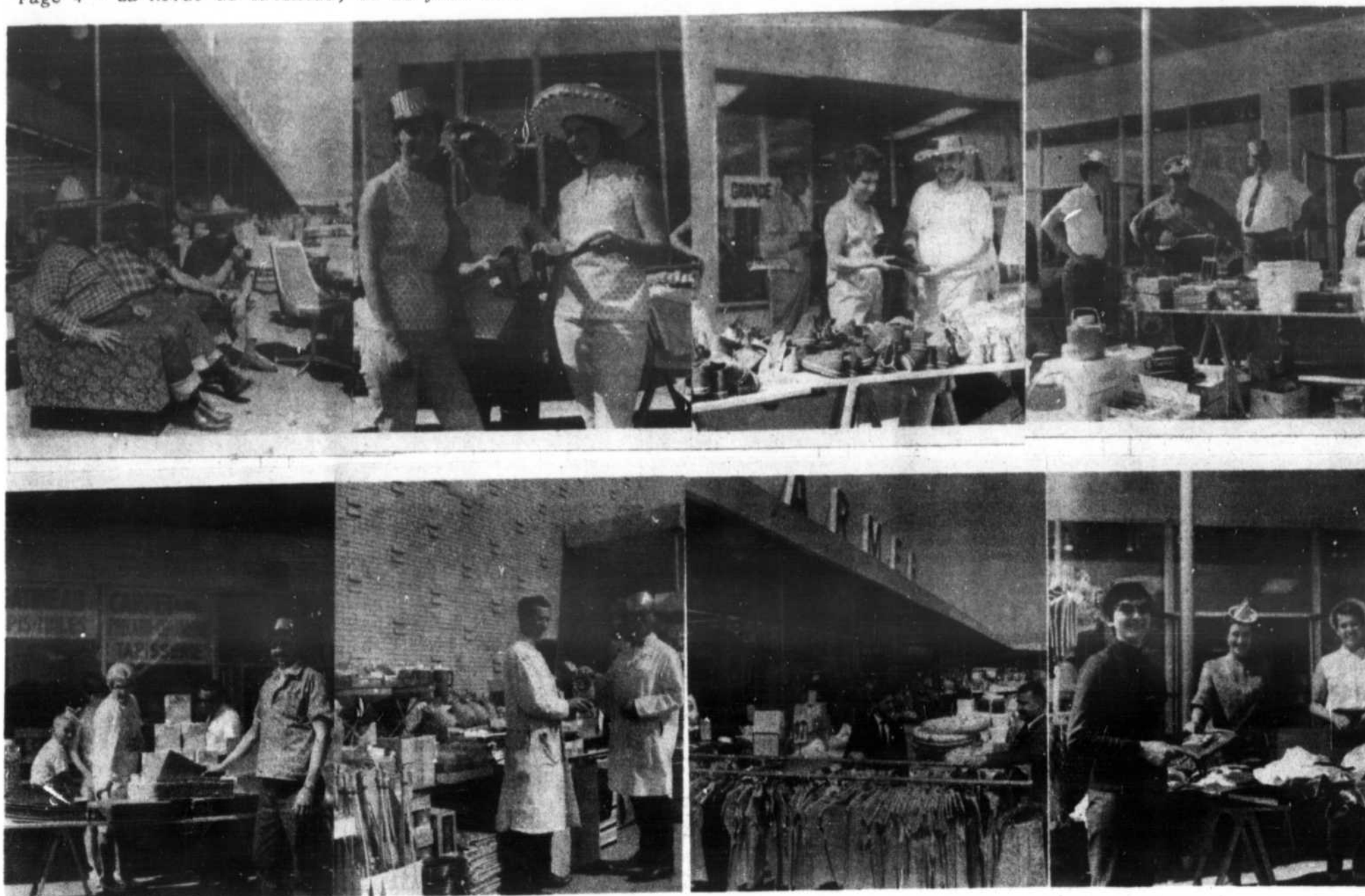
FROMAGE TRANCHE 1/2 livre 39¢
Cheez Whiz 16 onces 79¢
Fromage crème 8 onces 45¢
Miracle Whip 32 onces 59¢
Peanut Butter 60 onces \$1.29
MARGERINE 2 livres 69¢
Velveeta 2 lbs \$1.49

S.P. COTTAGE 69¢ lb

**POULET
CORDON BLEU**

Boitede 52 onces

\$1.19



LA VENTE DE TROTTOIR - La semaine dernière, plusieurs commerces de la Plaza Gatineau avaient organisé une vente de trottoir. Rien ne fut négligé et on a ainsi réalisé un franc succès. Ces photos ont été prises durant cette journée alors qu'on s'affairait à préparer les étalages. D'après plusieurs commerçants de la Plaza, c'est la journée où l'on a vu le plus de personnes sur la Plaza Gatineau depuis son ouverture. Le public a bien répondu, on s'est montré très enthousiaste et on se dit prêt à recommencer l'an prochain. (Photo Rolland Lafrance)

NOS 2 MAGASINS DE GATINEAU

ARCO IGA. BOUL. MALONEY

COTE IGA. RUE NOTRE.DAME

SERONT OUVERTS

MERCREDI SOIR LE 26 juin

JUSQU'À 9.00 P.M.

aussi ouverts jeudi et vendredi soir jusqu'à 9.00 P.M.

SURVEILLEZ LES SPECIAUX EXTRAORDINAIRES POUR L'OCCASION





LES BRIGADIERS SCOLAIRES - La semaine dernière, avec la fermeture des écoles pour la saison des vacances, on a réuni tous les membres de la brigade scolaire afin de leur remettre un certificat de mérite. Cette photo-souvenir fut prise devant l'Hôtel de Ville de Gatineau alors qu'on avait réuni tous ces jeunes brigadiers et brigadières. On peut également reconnaître sur la photo le chef de Police Raymond Myre et M. Robert Dupéré et l'officier St-Amour qui sont responsables de ce groupement. Nous nous unissons à tous les parents de Gatineau pour féliciter ces jeunes et les remercier pour leur beau travail. (Photo Rolland Lafrance)

Le 29 juin, à Jeunesse sans frontière, Nicole et Daniel Bertolino inviteront les jeunes à les suivre au Sistan, cette région du sud-est de l'Iran où le principal problème des gens est

l'eau et le vent des 120 jours.

Signalons ici que, durant 14 mois, Nicole et Daniel ont parcouru toute l'Amérique latine, le Pacifique, l'Australie, l'Extrême-Orient, le Moyen-Orient, l'A-

frique orientale. Ils ont vécu avec les marchands de beignets du Brésil, les chercheurs d'or et de diamants d'Amazonie, les «Gauchos» des pampas et ciendras d'Uruguay et d'Argentine. Ils ont

CLUB CHASSE ET PECHE AMBASSADOR



Malgré une fin de semaine maussade, plusieurs amateurs de pêche se sont rendus pour pêcher l'achigan. On en a même vu une de 7½ livres. Il paraît que Valmore Dontigny et Marcel Guay se paieront une petite excursion de pêche au Cayamant et cette fois, ils apporteront leurs cannes et leur équipement et ils ne feront pas seulement du "camp" comme la dernière fois... j'ai bien hâte de voir les résultats.

Notre pique-nique approche à grands pas et il faudra que les moins jeunes fassent un peu d'exercice car il y aura des jeux et tous devraient être "en forme".

La prochaine assemblée du club aura lieu le 3 juillet à 7:30 heures, donc ceux qui veulent y assister sont les bienvenus.

Une invitation spéciale est lancée à toutes les jeunes filles ou femmes de 16 ans et plus, intéressées à se présenter au titre de Miss Chasse et Pêche Ambassador. Prière d'appeler M. Roger Chénard en signalant 663-5327 le plus tôt possible.

chassé le pingouin, caméra au poing en Terre de feu, au détroit de Magellan, vivant avec les pêcheurs des îles chiliennes; traversant la Cordillère Blanche péruvienne à la recherche de la vallée perdue; bloqués par les neiges, sans nourriture; débouchant par hasard dans un village

andin le jour de la plus grande fête indienne.

Rappelons que Jeunesse sans frontière est à l'antenne de la télé de Radio-Canada, chaque samedi à 13 h 30.

**DITES TOUJOURS
JE L'AI VU
DANS LA REVUE
DE GATINEAU**



BERNARD PELLETIER
COURTIER - BROKER

Agence

Brisebois-Pelletier

ASSURANCES
GÉNÉRALES

**FEU - AUTO - VOL
VIE-ACCIDENT-MALADIE**

300, rue Thomas-Gatineau 663-3057
244, Boul. St-Joseph-Hull 771-6276

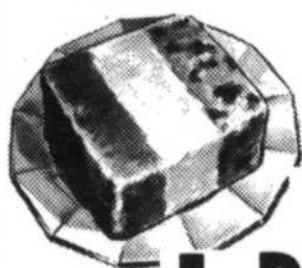
René Brazeau

Ltée.

663-2418

161, rue Guay
-Gatineau

les 27-28-29 juin



CREME GLACEE
GRENACHE

DEMI GALLON
1 BRIQUE GRATIS

AIR SPRAY

Lady Patricia 99c

GLIDE

spray 16 onces 59c

TIMBRES GRATIS

AVEC VOS ACHATS

JUS DE TOMATES

Libbys 20 onces 6 pour 99c

CERISE

de France 49c lb

RELISH

20 onces Bick's 3 pour \$1.00

BONBONS

SACS de 39c 3 pour 99c

JAVEX

64 onces 41c

MELON D'EAU

99c

CAFE

en grain Red & White
1 lb 69c

DISQUES

LONGS JEUX

\$1.29

99c

CHOUX

9c la livre

PATATES

Nouvelles 10 lbs 65c

SALADES

2 pour 29c

FRAISES



4 pintes
\$1.59

locales

la pinte

39¢
PANIER DE
6 pintes
\$2.29

PAINS



2 pour
39¢

TRANCHES-24 onces

PATATES

nouvelles

10 lbs **69¢**

CONCOMBRES

3 pour **25¢**

les 27-28-29 juin

POMMES

McIntosh



5 lbs

69¢

Ronald Emery, Gerant

MARCHE DE LEGUMES GATINEAU

663-3931

312, ST-ANDRE- GATINEAU

Voisin du MARCHE DE VIANDES GATINEAU

SPECIAUX LES 27-28-29 juin

STEAK DE BOEUF - RONDE \$1.09
ROTI DE BOEUF - Croupe DESOSSE \$1.09
ROTI DE BOEUF - Short surlonge desossee \$1.09

MARCHE DE VIANDES

GATINEAU

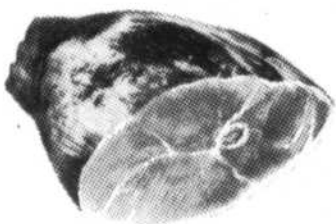
LICENCIE

MEAT MARKET

Boeuf marques rouge et bleue seulement — NOUS COUPONS POUR CONGELATEUR

312, ST-ANDRE 663-5323

GATINEAU



JAMBON

Legrade FESSE
Cuit pret a servir

65¢ lb

JAMBON Demie **69¢** lb

CENTRE DE JAMBON **79¢** lb

RIB STEAK 99¢ lb

pour Bar B-Q

BEURRE Tourelle 62¢ lb.
OEUFs A Gros 45¢ douz.

FROMAGE doux en meule
Jaune ou blanc 59¢ lb.

POULET

FRAIS 3 lbs et plus



39¢ lb

CUISSES de poulet FRAICHES **49¢** lb

POITRINES de poulet-FRAICHES **59¢** lb

WIENERS

FRAICHES Loose
Maple Leaf

2 lbs pour **89¢**

AILES de poulet

3 lbs pour **89¢**

SAUCISSE 49¢ lb
au lard

NOUS AVONS UN ASSORTIMENT DE TOUS LES
PRODUITS TAILLEFER AINSI QUE PIZZA et EGG ROLLS

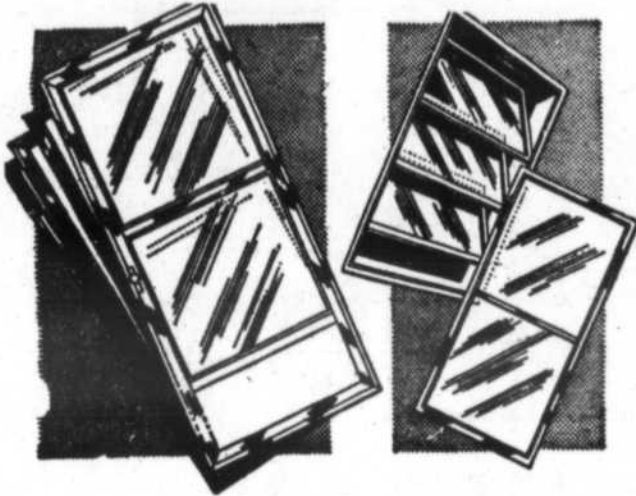
FERME TOUS LES LUNDIS

Deux films tchécoslovaques

PORTES ALUMINIUM MOUSTIQUAIRES Chassis d'aluminium

Remodelage avec fenêtres MIGNEAULT

RÉPARATIONS de tous genres de
portes ou chassis en aluminium



Service prompt et courtois

MAYO ALUMINIUM

M. Claude Brassard, gérant

96, rue ST-DENIS

GATINEAU

Téléphone 663-5021

A Ciné-jeunesse, le samedi 29 juin à 17 h 30, on présentera deux films tchécoslovaques pour les enfants de 6 ans et plus.

Le Billet de cinq couronnes, réalisé par Josef Pinkava, a remporté le grand prix du court métrage au Festival de Cannes, en 1960.

Comme le petit Pierre se désolait d'avoir perdu l'argent que sa mère lui avait confié pour acheter des provisions, un jeune ouvrier du chantier voisin lui prête cinq couronnes.

De retour chez lui, Pierre trouve son argent dans la manche de sa veste. Que faire? Il subit d'abord l'attrait de la tentation et voudrait bien se procurer ce qu'il voit dans les vitrines: une motocyclette, un jouet mécanique, des friandises. Finalement, il décide de rendre l'argent, le soir même, à celui qui le lui a prêté.

Le deuxième film présenté à Ciné-jeunesse, le Garçon et la biche, a mérité lui aussi un grand prix aux Festivals de Cannes et de Venise, en 1962.

Le réalisateur Zdenek Sirovy a voulu raconter l'histoire à la fois triste et drôle d'un petit garçon qui ne cessait de s'enfuir dans la forêt pour y retrouver ses amis: hérissons, hiboux, écureuils, etc.

Il aimait surtout, au petit matin, surprendre les ébats d'une gracieuse petite biche qui venait se désaltérer dans le lac. Mais son idéal n'en demeurerait pas moins de devenir un grand chasseur comme les hommes de son village.

C'est pourquoi un matin, à l'aube, il partit pour la forêt avec le fusil de son père. A cette occasion, d'un seul coup, il découvrit des vérités qui le marqueraient pour la vie.

LA LIGUE DE FASTBALL LABATT

Dimanche soir, le 23 juin, le Gatineau-Ambassador a défait le Ste-Thérèse au pointage de 6 à 4. Dave Pearce a remporté sa cinquième victoire de la saison et il a limité ses adversaires à quatre coups sûrs. Pearce a de plus brillé au bâton avec deux coups sûrs et trois points produits tandis que René Desforges y alla de deux doubles et un simple.

La prochaine joute du Gatineau aura lieu jeudi soir à 8:30 contre le Ste-Thérèse au parc St-René.

Gaston Mongeon

LIGUE CHEVALIERS DE COLOMB

Après les joutes disputées la semaine dernière, voici le classement des équipes:

	PG	PP	PN	Points
Jos Quevillon *	3	1	1	9
Sylvio Huneault	2	2	0	4
Pavillon Bleu	2	3	0	4
Pharmacie Frigon	1	2	1	3

* Une victoire de quatre points.
Les meilleurs frappeurs:

	AB	CS	Moyenne
Maurice Lamoureux	12	9	.750
Armand Mongeon	14	9	.643
Pascal Trudeau	9	5	.555

Gaston Mongeon

LIGUE ST-RENE GOUPIL

Voici le classement des équipes:

	PG	PP	PN	Points
Gatineau Lumber	6	5	0	12
P'tit Canot	6	6	0	12
Jos Quevillon	5	5	1	11
Pharmacie Lanthier	4	7	1	9

Les meilleurs frappeurs:

	AB	CS	Moyenne
Jean Frenette	28	13	.464
Yvan Vermette	25	11	.440
Maurice Lamoureux	26	11	.423
Aimé Desforges	31	12	.387
Don McMillan	34	12	.352

Gaston Mongeon

Nous voici dans l'été... le printemps est passé... et les élections passeront.

— O —

Et dire que les jours commencent déjà à... raccourcir!

— O —

A la cour.

Le juge: Ça fait la quatorzième fois que je vous condamne pour ivresse... J'espère bien ne plus vous voir ici.

L'accusé: Mais, monsieur le Juge, vous comptez donc prendre votre retraite?

2ieme ANNIVERSAIRE DE MAURICE FRUITS & LEGUMES

213, St-Rene

663-3139

Gatineau

GRANDS SPECIAUX

LE ROI DES FRUITS ET LEGUMES FRAIS
ET LE ROI DE LA BELLE TOMATE

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINES

BANANES

Chiquita Jaunes
DOREES
7 livres

\$1.00

GRAND CHOIX DE BISCUITS FRAIS
DE QUALITE A la livre

ENVIRON 95 SORTES - au choix

BONBONS

65 sortes DE QUALITE

POMMES

McIntosh
3 lbs 45c
5 lbs 65c



OEUFS



FRAIS AU PRIX
COUTANT AVEC

achat
de
\$2.00

TOMATES



49¢
lb

RENDEZ-VOUS CHEZ MAURICE-PETIT MARCHÉ DE FRUITS & LEGUMES DU COIN

MERCI DE VOTRE ENCOURAGEMENT CONTINUUEL



Mr. Roland Théoret

THEORET & BEAUDRY NOTAIRES

663-2404
126, rue Thomas, Gatineau

HEURES DE BUREAU
Le jour de 9:00 a. m. à 5:00 p. m.
Lundi et jeudi soir de 7:00 à 9:00 P. M.



Mr. Pierre Beaudry

J. A. TREMBLAY ELECTRIQUE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Industriel-commercial-résidentiel
Spécialiste en chauffage
électrique
608, rue Eddy
Buckingham

986-2332

CASSE tete GEANT LE MOT CACHE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	R	U	E	P	A	S	R	E	I	S	U	B	O	R
2	O	F	F	I	C	I	E	R	U	E	T	C	A	R	T
3	E	M	R	A	O	I	M	P	E	E	J	A	A	A	S
4	C	N	N	L	C	A	R	M	E	E	S	H	N	M	O
5	U	O	U	N	M	N	O	G	A	R	D	S	A	K	P
6	N	A	A	E	D	R	A	G	E	R	E	P	A	S	E
7	G	L	L	A	N	C	E	C	E	S	U	B	O	H	T
8	Q	U	H	L	A	N	L	I	A	N	P	E	O	N	C
9	K	I	R	C	I	A	L	U	N	R	D	A	R	N	T
10	G	A	Z	M	I	A	S	M	E	I	A	A	H	I	D
11	U	E	F	R	V	T	E	L	U	O	B	B	R	I	T
12	E	P	E	E	I	S	E	L	L	A	B	A	I	M	S
13	N	U	H	M	A	R	O	C	A	I	N	I	R	N	E
14	R	C	E	S	E	D	R	A	G	T	N	E	C	A	R
15	C	H	E	V	A	U	X	L	E	G	E	R	S	S	C

—A—	—E—	—M—
arme	écu	mameluk
armée	épée	marocain
	éclaireur	miasme
—B—	—F—	—O—
balles	feu	obus
bond		obusier
boulet	—G—	officier
	garde	ost
—C—	gaulois	—P—
camp	gaz	—S—
canon	gendarme	pont
carabin		saper
carabinier	—H—	sapeur
cent-gardes	hast	spahis
chasseur	—J—	—T—
chevalier	jeep	tank
chevaux-légers	—L—	tireur
cri		tracteur
—D—	lance	—U—
dragon	lancier	uhlan

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera plus que les lettres servant à révéler le nom d'un soldat de cavalerie.

FIÈVRES DES FOINS

La fièvre des foins a généralement pour cause le pollen de certaines fleurs, herbes ou mauvaises herbes. Les membranes du nez, les conduits lacrymaux et les yeux deviennent sensibles au pollen; et la "poussée" survient. Nombreux étournelements provoqués par l'irritation et l'enfllement de la membrane nasale, démangeaison intense et larmoiement, voilà les caractéristiques. La fièvre des foins, si causée par le pollen, ne dépasse pas la saison. Mais souvent elle a d'autres causes. Par exemple, respirer les fines particules de quelque substance sensibilisante telle que poussière de maison ou de basse-cour, poil d'animal ou plumes, peut susciter ce mal.

Morsures et piqûres

Si quelque animal mord votre enfant, appelez aussitôt le médecin. En attendant celui-ci, agissez comme dans le cas d'une simple coupure, dit la publication LA MERE CANADIENNE ET SON ENFANT, du ministère fédéral de la Santé. Quand un insecte a piqué le bébé, utilisez des pincettes et ôtez le dard, s'il y en a. Pour neutraliser l'acide, source de la douleur, faites des compresses trempées dans une solution composée d'ammoniac dans une égale partie d'eau, ou de bicarbonate de soude et d'eau.

Chamfort a dit: "On est heureux ou malheureux pour une foule de choses qui ne paraissent pas, qu'on ne dit point et qu'on ne peut dire".

— O —
Le juge à l'accusé:
— Vous l'avez assommé, puis voignardé, n'est-ce pas?
— Oui, Votre Honneur, j'ai rappelé avant d'entrer, c'est lui poli. . . !

Les petits enfants et l'eau
LA MERE CANADIENNE ET SON ENFANT, publication du ministère fédéral de la Santé, recommande: Ne laissez jamais un petit enfant seul dans la baignoire, même pour quelques secondes. Le téléphone peut sonner! Couvrez soigneusement ou videz la barboteuse, quand elle ne sert pas. Il suffit que l'eau couvre le nez et la bouche. Arrangez-vous pour que votre enfant ne s'amuse pas avec le robinet. Beaucoup d'enfants, fascinés par cet appareil, se brûlent sous le jaillissement de l'eau chaude.



PHARMACIEN

M. Jean-Marc Richard, de Gatineau a obtenu son baccalauréat en sciences (pharmacie), avec distinction, lors de la collation des grades de l'Université de Montréal. Fils de M. et Mme C. Richard de Gatineau. Il professera dans cette même ville aux pharmacies Frigon et Lanthier.

TEMPLETON

Vitres
CARTIER

4, RUE BEAUCHAMP-TEMPLETON

Vitres pour tous usages - portes - patios -
Devantures de magasins - miroirs -
vitres pour dessus de meubles - Réparations
de vitres de tous genres - Sealed Unit
Yvon Galipeau Réal Jean
663-6338 663-3917



NEW CANTON Chinese Foods Livraison Gratuite

APPELEZ NOUS
PREMIEREMENT

EPARGNEZ DU TEMPS

663-7741 663-7742

331, Lavolette, Gatineau

Jen You Tom, prop.

POUR LE CAMP

Nous avons
un grand assortiment
REFRIGERATEURS
POELES
TELEVISION
LITS

Meubles de toutes sortes
DISCIPLES D'EMMAUS
Hull-GATINEAU

663-3277

276, rue St-Andre.

TOURNOI DE FERS A CHEVAL

La ligue des Fers à Cheval "Les Rhinolophes" se fait un plaisir d'inviter tous les joueurs des provinces environnantes à participer au tournoi INTERPROVINCIAL en double qui aura lieu au terrain MacAndrew à Buckingham, P.Q., à compter de treize heures, dimanche le 30 juin. Nous avons huit jeux à notre disposition.

Le tournoi consiste en deux classes: classe A et B, c'est-à-dire que deux équipes se disputeront un match de 2 de 3 et l'équipe gagnante fera automatiquement partie de la catégorie A et la perdante dans la classe B. Les gagnants de la série A se mériteront le trophée HASPECT BOWLING ALLEY et une bourse de \$30,00, tandis que le gagnant de la série B se verra décerner le trophée "RHINOLOPHE" accompagné de \$20,00 de bourse. Chaque finaliste des catégories respectives aura droit à un écusson portant les inscriptions suivantes: "Finaliste du tournoi INTER". Pour la série correspondante à la classe en plus de \$15,00 pour les finalistes de la classe A et \$10,00 pour le B.

Pour de plus amples informations, contacter:
Marc André Potvin, 337, rue des Pins, Buckingham, 986-5789 ou
André Laurin, 357, rue Principale, Buckingham, 986-3705.

AROUND TOWN

With CHARLIE CAMERON

Hard to believe, isn't it, especially in view of last Thursday's five-minute snowfall up Buckingham way, that that time of the year is with us again? I mean the season when schoolteachers smile and mothers get grey. Yep, school's out! And just to make Mummy really happy, glad to pass on the prognostication supplied by my own personal weather prophet. Indications are 'tis going to be a rainy summer; ergo, better stock up on indoor entertainment ideas for the young fry. Feel better now?... Congratulations to Sheila Williams, this year's winner of the Jimmy Fullerton Award at Gatineau Elementary Likewise to youngsters Ricky Davidson and Peter Van der Grient, scions of the Lloyd Davidson and John Van der Grient families respectively, on their exceptionally fine showing in the recent Art Competition in Toronto... And, of course, to you students, of all schools, who are looking forward to bigger and better things next year.

May we express our sympathy to Lionel Seguin and family on their recent bereavement.

OT's Lac Beauchamp is now officially open, and will operate, under competent supervision, during the summer months. However, parents are reminded that "proper supervision" can come to naught if the youngsters are not instilled, at home, with the importance of exercising caution themselves... Vandals continue their depredations at the site of last year's ski-tow. Those who worked so diligently on the project, for the benefit of all, have virtually washed their hands of the whole thing, and thrown up those same hands in disgust. Who can possibly blame them? Certainly not this writer... Readers of Maclean's magazine will be interested in the article by and the photo of Frank Mann appearing in the current issue. Frank was the pro at Tecumseh some years back, and with spouse Jean and son Tommy, made up one of our most popular families 'round OT. Frank, by the way, is now pro at The Ladies' Golf Club in Toronto... A question for Videotron: Are subscribers going to be compensated for the loss of reception from Montreal thru Channel 6 due to the shifting of CJ OH to that channel from 13? If it is not possible to give us another video channel, how about using the spare to pipe in FM from Ottawa?... Good to see extensive sidewalk repairs currently underway. Hope, tho', that the section in front of Poulin's on Notre-Dame Street is not going to be neglected. Could almost have used a canoe to get in to the store during last Sat's rain... Incidentally, our Mayor hasn't had much opportunity to use that spanking new swimming pool behind his Hillcrest home. Know exactly how you feel, Jacques. The lawn umbrella, table and chairs I received as a birthday gift are still practically in the pristine condition in which I received them... Have not as yet had any word as to extra garbage collection during the summer, nor of possible restrictions on lawn watering. As to the latter, how in the world could that possibly be necessary? Anyhoo, will let you know soonest.

A confrere, writing in last week's issue, reports that Jacques Chauvet spends many nights baking for the benefit of his satisfied customers. 'Twould seem to me that that's making dough the hard way, but I guess Jacques, like the rest of us, needs it.

Pharmacist Roger Frigon has found that it's not necessary to build a better mouse trap to have the world beat a path to your door. You can also do it by having a pup like Nickette, who, on Sunday nite, routed out four baby skunks, much to the delight of the hilltop neighbourhoods, young and old. To paraphrase the late Joe Penner: "Wanna buy a skunk?"

By the time you read this the shouting and the tumult will have died, and we will know who will be the captains and the kings. In retrospect, a couple of observations. If hyphenated Canadianism is really necessary, at least M. Trudeau must have made many new friends when, in the course of a recent interview, he referred to such as we as "Scottish-Canadians" and not as the oft used and always incorrect "Scotch-Canadians"... That the PC candidate for this riding might have at least had an English translation of the letter circulated by mail last week, even if that translation had simply been printed on t'other side. After all, the salutation was in English... Report from Montebello advises that congregations emerging from that town's largest church were being met on the steps by a man with pamphlets from René Lévesque's MSA party warning them that it was their duty to support Quebec independence.

The original estimated cost of Ottawa's National Art Centre - nine million dollars. Revised estimates as at March 1968 - forty-three million dollars.

Trivia: O for the good old days when VC was on honourable award and not a Communist enemy... Didja hear about the immigrant calling an airline and asking a clerk: "Can you tell me how long it takes to fly to Rome?" The clerk pauses, "Ah, just a minute," he says. "Good. Thanks very much," the immigrant says, and hangs up... Irv Kupcinet has come to the conclusion he must be stupid. Seems he saw "Guess Who's Coming to Dinner" twice, and guessed wrong each time... Harry Miller sez whenever he buys a hot dog he asks for the one on the bottom. He's always for the underdog... In the local supermarket t'other day, ran into a lady acquaintance, the mother of eight, four boys and four girls. Asked her what she hoped the next one would be. Yanking one youngster from the cookie shelf, another from a stack of canned goods, she answered wearily: "A grandchild"... When you consider it, what's so difficult about dieting? After all, it's only a case of mind over platter... Chum tells me about an army draftee in the U.S. who claimed exemption on grounds of poor eyesight - and produced his wife to prove it.

TOURNOI DE BALLE MOLLE JUNIOR A MASSON

Un tournoi de balle molle junior aura lieu à Masson du 18 au 21 juillet pour la catégorie Junior. \$125.00 en argent seront à l'enjeu en plus de 21 trophées et plaques. Le club champion se méritera un montant de \$100.00 et \$25.00 pour le club finaliste.

16 équipes seulement seront acceptées et pour s'enregistrer, il faut communiquer avec M. Bernard Bertrand, rue St-Louis à Masson, avant le 10 juillet 1968. Les joueurs devront être nés après le 1er juillet 1947, et le baptistaire sera exigé.

Un prix à Michel Brouillette

Le chef d'orchestre Michel Brouillette vient de remporter le deuxième prix au concours d'oeuvres de musique instrumentale légère, organisé par la Communauté radiophonique des programmes de langue française.

Michel Brouillette a remporté les honneurs avec *Miniflirt*, une oeuvre de musique très jeune. «Il s'agit, nous dit-il, d'un nouveau tempo dans le style d'aujourd'hui, mais sans être cependant trop poussé vers le gogo».

Tout jeune, Michel Brouillette était ce qu'on peut appeler un musicien prodige. A 12 ans, il composait déjà des pièces fort prometteuses et à 15 ans, il écrivait un poème symphonique intitulé *Estampes* qui fut accepté par l'Orchestre symphonique de Québec. Enfin, à 21 ans, Michel Brouillette devenait chef d'orchestre pour des émissions de Radio-Canada, pour lesquelles il a aussi composé nombre de pièces originales.

Avant d'opter pour une carrière musicale, Michel Brouillette était comédien. Il a joué à la radio dans des émissions pour les jeunes telles que *le Vieux Loup de mer* et *Yvan l'intrépide*. Compositeur, chef d'orchestre, arrangeur, comédien, Michel Brouillette fait aussi de la chanson avec sa femme Micheline qui écrit les paroles. Parmi les chansons qu'il a composées, mentionnons *Entre nous*, avec laquelle Aglaé a remporté un vif succès.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU
DANS LA REVUE
DE GATINEAU

SPECIAUX OFFERTS JEUDI, VENDREDI, SAMEDI SEULEMENT

JEANS

FILLES et GARÇONS
7 à 14 ans

Valeur \$4.99
REDUITS A
\$2.99

SANDALES

POUR DAMES
VALEUR \$4.99 - \$3.99

Reduites A **\$2.99-\$3.99**

SOULIERS

BLANCS

25 % de reduction

ESPADRILLES

POUR HOMMES
Valeur \$2.98

\$1.98

CHEMISES de GARÇONS

Reg. \$1.29 \$1.99 \$2.99

REDUITES A **79¢ 1.49 1.99**

ROBES D'ETE

REDUCTION DE
30%

SANDALES

GARÇONS OU FILLES
VALEUR \$2.99

Reduites A
\$2.49

VETEMENTS D'ETE

REDUITS DE
10 A 30 %

SOULIERS

SOULIERS POUR DAMES
SPECIAL A

**\$1.49.
-\$2.99**



SOULIERS garçons

VALEUR \$4.49

Reduits a
\$2.99

MALLETTE SHOE STORE ROYAUME DES JEUNES

395, Principale - 663-6887 Gatineau

BAS

pour hommes
SPECIAL

99¢

Nous honorons





Yvette Brabant



SANTÉ ET BEAUTÉ

EN CAUSANT... avec Thérèse Ayotte

Chères Lectrices,

Depuis quelques années, à ce temps-ci, je quitte Gatineau pour aller suivre un cours de perfectionnement que donne Bonnie Prudden à une université aux États-Unis. Cette année, c'est à l'Université d'Oakland, à Rochester, Michigan, que nous avons nos cours.

La méthode de base est toujours la même, mais toujours améliorée. Les dames qui suivent mes cours depuis plusieurs années ont été en mesure de constater les changements. L'année dernière, en plus d'apprendre des mouvements plus efficaces, nous avons eu la méthode d'enseignement avec le film. J'ai été bien heureuse d'avoir été capable d'enseigner mon dernier cours avec ce film qui est très complet en culture physique.

Alors, mesdames, les beaux jours sont ici, et aussi les costumes de bain et pantalons courts. Si il y a un petit bourrelet qui vous fatigue, n'oubliez pas qu'une couple de semaine de culture physique et diète fera fondre cette graisse superflue. Bonne chance !

Yvette



Exercice de la semaine: Pour réduire le haut des cuisses et la taille. Position de départ: Couchez-vous sur le côté droit, la tête appuyée sur votre bras et gardez bien votre dos droit. Levez les deux jambes aussi haut que possible et baissez, 10 fois de chaque côté.

CENTRE ELECTRONIQUE

COMPTOIR DU DISQUE



Pierre Duguay Prop.

T.V. COULEUR
Stereo
Concessionnaire
Dealer of
R.C.A. Victor
Admiral

Color T.V. - Service - RENTALS

378, Main - Gatineau
663-4228

325, Notre-Dame-Gatineau
663-4625



REMBOURREURS - UPHOLSTERERS
MEUBLES - AUTOMOBILES - FURNITURE
SPECIALISTES DU NETTOYAGE
DE TAPIS

E. ESSIAMBRE, PROP.

15 ST-LAURENT
HULL, P.Q.

771-3883
771-0820

MESDAMES

TOUT EN MAGASINANT
au magasin

R. FARMER
PLAZA GATINEAU

VOUS POUVEZ
DEGUSTER

SUCCULENT REPAS

TOUT EN VOUS REPOSANT

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS



"La cuisine de ma voisine"

J'ai reçu la recette suivante de Fernande, l'épouse de Pierre Duguay du Centre Electronique, le 12 juin dernier. Mon seul regret demeure que des engagements préalables en aient empêché la publication avant. Il n'y a rien à y ajouter car tout semble parfait et la recette est encore de saison. A nous de profiter de l'expérience de Fernande. Voici son savoureux:

"Pouding à la rhubarbe et aux fraises."

Sirop: 1 1/2 tasse de sucre blanc, 1 tasse de jus de pomme, 1/2 tasse d'eau, 1 c. à thé de vanille.

Fruits: 2 tasses de rhubarbe en dés, 2 tasses de fraises fraîches tranchées.

Pâte: 1 tasse de farine tout-usage, 2 c. à table de sucre, 1 1/2 c. à thé de poudre à pâte, 1/4 tasse de beurre, 1/2 c. à thé de macis, 1/4 tasse de lait ou crème.

Mode de préparation: Porter à ébullition le sucre, le jus de pomme et l'eau. Brasser pour dissoudre le sucre. Retirer du feu, ajouter la rhubarbe, les fraises et la vanille, bien mélanger et verser dans un plat à pouding.

Pour préparer la pâte, tamiser la farine avec le sucre, la poudre à pâte et le macis. Y couper le beurre et ajouter le lait ou la crème. Brasser fortement (pour bien mélanger) et laisser tomber par cuillerées sur les fruits. Saupoudrer avec du sucre et un peu de muscade et badigeonner de beurre mou. Cuire au four à 450° F. durant 20 à 25 minutes. Et elle ajoute: c'est le dessert préféré de ma famille. Il y a de quoi! On se demande comment la jolie Fernande garde sa taille svelte à ce régime!

— O —

Lu dans un club de golf l'affiche suivante:

— Avant de ramasser les balles perdues, attendez qu'elles aient cessé de rouler.

— O —

Machiavel a écrit: "Un acte de justice et de douceur a souvent plus de pouvoir sur le cœur des hommes que la violence et la barbarie".

— U —

L'écrivain Eugène Mouton eut un jour à répondre à cette question: "Pourquoi les animaux sont-ils inférieurs aux hommes?" La question amusa beaucoup l'assistance vu le nom significatif de la personne à qui elle était posée. Mais Mouton ne se laissa pas déconcerter, il répondit:

— Parce qu'ils ne peuvent pas dire qu'ils leur sont supérieurs...!



La semaine dernière, à la Maternelle Raymond, on organisait une exposition de tous les travaux faits par ces élèves. Sur cette photo, on reconnaît les jeunes Michel Hart, Louise Bé-lisle, Sylvie Lacroix, Guy St-Amour et Jocelyn Charet.

(Photo Rolland Lafrance)

La semaine prochaine, nous publierons nombre de photos prises dans les écoles lors de la fin de l'année.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AUX RESIDENTS DE LA VILLE DE GATINEAU
Pour la période du 15 juin au 15 août, la cueillette des vidanges se fera deux (2) fois par semaine.

CUEILLETTE ACTUELLE

LUNDI
MARDI
MERCREDI
JEUDI
VENDREDI

SECONDE CUEILLETTE

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI (avant-midi)
LUNDI
MARDI

Gatineau le 18 juin 1968.

Normand Racicot, Greffier,
Ville de Gatineau.

PETITES ANNONCES

SIGNALEZ 663-7736

BINGO SALLE DE LA LEGION AMICALE

Ligne du haut 17-\$650. Numéros GROS LOT 50-\$1100.00

Garderais enfants chez moi - De la naissance à 5 ans - Le jour - la semaine - à l'heure - couches fournies - Bons soins - 663-6720

A VENDRE - Poêle à bois - \$20.00 671-2635

A VENDRE - Lots et chalet - au lac McGlashan à Wilson - 663-5533

Chambre à louer pour deux hommes - Salle de télévision - Entrée privée - 663-3546

Couturière demande ouvrage à la maison - Pour toute la famille - Confectionne la robe - Réparation de tout genre - Service à domicile et livraison - Signalez - 663-7689 ou 663-7396

Chalets à louer au Lac McGregor pour le mois d'août - \$55.00 à la semaine - \$200.00 au mois. 663-8140

Garderais chez moi enfants - le jour ou la semaine - Très bons soins 663-3184

Jeune fille d'âge scolaire - garderais enfants à plein temps ou à temps partiel chez personne même - ou ferait travail domestique. 663-2152

Réparation générale - Peinture - intérieur et extérieur - Camp d'été 663-7690

A VENDRE - Volkswagen - Karmann Ghia 1958 - Bonne condition - \$145. 216, rue Maple - Gatineau, P.Q. 663-4075

A VENDRE - Bicyclette - roues de 26 pouces avec cyclomètre. 125, rue Harold, Gatineau. Tél: 663-7107

LAC SIMON - Six chalets à vendre ou à louer à saison, au mois, semaine et fin de semaine - Toutes commodités - plage de sable - S'adresser à M. E. Lafontaine-663-5854

Un ami du journal nous envoie la "pensée sauvage" qui suit, pour employer sa propre expression:

— "En politique comme en pharmacie, il faut toujours agiter la solution avant de s'en servir. . ."

SYLVIO PELCHAT

Contracteur peintre
Estimation gratuite

663-5863

296, rue ST-JAMES - GATINEAU -

BINGO

CHEVALIERS DE COLOMB

Tous les dimanches soirs
Au sous-sol de l'église
Ste-Maria Goretti

13 numéros \$350.00

56 numéros \$1600.00



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE

TO THE RESIDENTS OF THE TOWN OF GATINEAU

The removal of garbage in the Town of Gatineau will be done twice a week, for the period of June 15th to August 15th.

NORMAL REMOVAL

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

SECOND REMOVAL

Thursday

Friday

Saturday morning

Monday

Tuesday

Gatineau, June 17th 1968.

Normand Racicot,
Town Clerk.

Si le nez de Cléopâtre...

L'émission radiophonique *Le plus beau de l'histoire* du jeudi 4 juillet à 20 heures nous fera revivre, sur le ton humoristique, un épisode historique pour le moins fameux: les relations politico-sentimentales de Cléopâtre avec les grands conquérants romains que furent César, Antoine et Pompée.

L'auteur des textes, Carl Dubuc, pastichant à sa façon la «pensée» de Pascal selon laquelle la longueur du nez de la célèbre

reine d'Egypte n'a pas été étrangère à la tournure de l'histoire, nous fait assister aux événements qui ont marqué la politique du temps.

Les nombreux anachronismes et l'emploi, par Cléopâtre, des citations des «pages roses» du dictionnaire contribuent à faire de cette reconstitution «historique» une pièce d'humour que tous sauront apprécier.

Les interprètes de cette émission seront: Ginette Letondal (Cléopâtre), Gilles Pelletier (César), Jacques Godin (Antoine), Pierre Boucher (Brutus), Jean-Pierre Compain (Pompée) et Robert Rivard (l'unique).

Le plus beau de l'histoire est réalisé par Gilles Archambault.

BINGO

de la

**LEGION
CANADIENNE
DE GATINEAU**
**TOUS LES
MERCREDIS SOIR**

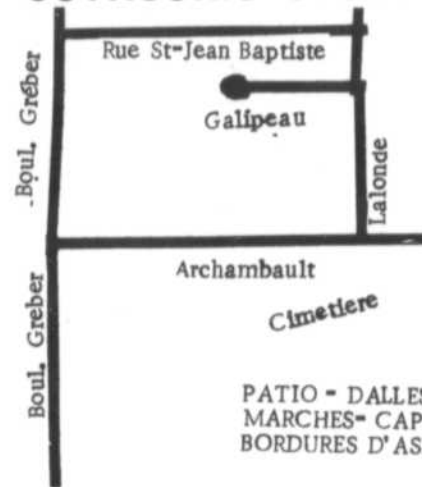
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"

LE GROS "JACKPOT"
CETTE SEMAINE

49-\$900.00

Entrée \$1.00
SALLE DE LA LEGION

OUTAOUAIS STONE PRECAST



PATIO - DALLES DE TROTTOIRS
MARCHES - CAPS DE CHEMINEES
BORDURES D'ASPHALTE, ETC.

771-8628

10, Galipeau, Pte-Gatineau

ROBINSON

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

663-5607

ESTIMATION GRATUITE

537, Notre-Dame-Gatineau

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU
DANS LA REVUE
DE GATINEAU

**Pas d'argent
pour vos vacances?
Voyez HFC.**



Vous avez besoin de vacances, mais...?... votre budget est déjà épuisé! Un Prêt-Voyage de Household Finance prendra soin de toutes vos dépenses... bagages, hôtels, tout. Chez HFC, on vous dit d'avance ce que vous coûtera votre Prêt-Voyage. On vous le détaille en dollars et en cents. Pas de frais camouflés. Pas de suppléments. Pas de mauvaises surprises. Allez directement chez HFC.

Avant de signer sur la ligne pointillée,
sachez le coût de votre prêt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$	\$	\$	\$6.12	\$9.46
300				18.35	28.37
550		23.73	28.28	32.86	51.24
750		31.65	37.88	44.13	69.21
1000		41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72		79.36		
2000	72.15		99.20		
2200	79.36		109.12		
2500	90.18		124.00		

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

GATINEAU

277, rue Notre-Dame—Téléphone 663-2427
(au-dessus de Trans Canada Shoes)

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327
(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

LE COIN DU SPORTSMAN

Par Guy Prudhomme



FRANC SUCCES DU TOURNOI DE PECHE A. R. G.

Le tournoi de pêche du A. R. G. (section chasse et pêche) qui a eu lieu le 15 et le 16 juin au Lac MacGregor (Hotel Chateau Brillant) a sans aucun doute été le mieux à venir jusqu'à présent. Je doute fort qu'un autre tournoi de ce genre remporte le même succès.

D'ailleurs cela ne m'étonne pas car le A. R. G. est à mon avis (et à celui de beaucoup d'autres) l'Association de conservation qui accomplit le plus de travail dans ce domaine et qui s'organise pour remplir sa tâche de façon concrète et adéquate. Il ne peut en être autrement sous la direction de leur énergique président M. Eméril Blais, secondé par un exécutif composé de personnes dont le but primaire est le bien-être et la protection de la faune. Les succès s'enchaînent les uns aux autres créant ainsi une sorte de tracé pouvant servir d'exemples tangibles à tous et chacun.

Si ces lignes vous portent à croire que j'ai un faible pour cette organisation vous avez complètement raison et je suis fier de connaître intimement une grande partie de ses membres.

Maintenant passons au tournoi. Les quartiers généraux étaient situés sur le terrain du magnifique Hotel Chateau Brillant. Le tout s'est déroulé dans un décor champêtre où régnait une espèce d'atmosphère de gala et où la bonne humeur et la joie de vivre étaient bien en évidence.

**POULET "BROASTIE SUPREME"
POUR APPORTER SEULEMENT**

663-4792

257, Boul. Maloney

POULET DORE CROUSTILLANT

350 membres y ont pris part. En tenant son tournoi le 15 et le 16 juin, soit au début de la saison pour l'achigan, le A. R. G. a pu bénéficier de toute la gamme de poissons sportifs comme le grand brochet du nord, truite grise, truite brune, perchaude, et le seigneur des eaux, l'achigan.

VOICI LA LISTE DES GAGNANTS CHEZ LES HOMMES.

Espèce - brochet Poids

1. Albert Stubbins 7 lbs, 10 onces

2. Pascal Truceau 5 lbs, 10 onces

CHEZ LES FEMMES - Espèce - brochet

1. Madame Hector Bertrand 19 1/2 pouces

2. Madame André Lafontaine 16 3/4 pouces

CHEZ LES JUNIORS - espèce brochet

1. André Larocque 4 lbs, 7 onces

2. Réjean Mongeon 3 lbs, 15 onces

CHEZ LES HOMMES - Espèce - Truite grise

1. Henri Migneault 5 lbs, 14 onces

2. Raymond Maisonneuve 4 lbs, 10 onces

CHEZ LES FEMMES - Espèce - Truite grise

1. Mme Aldège Goyette 19 1/4 pouces

CHEZ LES HOMMES - Espèce - Achigan

1. Armand Gunville 1 lb, 7 onces

2. Adélard Migneault 1 lb, 5 onces

CHEZ LES FEMMES - Espèce - Achigan

1. Mme George Blanchette 1 lb, 10 onces

2. Mme Hector Bertrand 13 onces

CHEZ LES JUNIORS - Espèce - Achigan

1. Danielle Charette 11 pouces

2. Michel Blais 9 3/4 pouces

CHEZ LES HOMMES - Espèce - Perchaude

1. Rolland Lafontaine 9 pouces

2. Palma Plouffe 7 1/4 pouces

CHEZ LES HOMMES - Espèce - Poisson nuisible

1. Gilles Huard 118

2. Palma Plouffe 106

CHEZ LES JUNIORS - Espèce - Poisson nuisible

1. Yves Blais 66

2. Bruce Nitschke 50

Le A. R. G. tient à remercier le biologiste Clément Veilleux et les techniciens au service de la faune pour l'Ouest du Québec; la brasserie Molson et les marchands locaux pour leur magnifique contribution qui a permis à ce fishing derby d'obtenir un si grand succès. Le A. R. G. tient également à rappeler à ses membres que leur pique-nique annuel aura lieu le 1er juillet au Twin-Lake où on procédera au tirage d'un magnifique canot.

LES ACOTES DU DERBY

Le roi du Kinsington, M. Maurice Patry, m'avait l'air un peu cabasser la dernière fois que je l'ai vu. Il était en train de cogner un somme à l'ombre de l'hôtel: résultat d'un samedi soir mouvementé.

Il faut dire que Maurice est beaucoup plus actif durant les assemblées de Chevalier de Colomb. Le concurrent qui a employé les leurres les plus originaux, était naturellement Maurice Courtemanche. Son coffre de pêche en était rempli et tout portait l'étampe "Molson". En employant ce genre de leurre on est toujours certain d'attraper la bonne humeur. Pas vrai Maurice?

Marcel Verrault, le sympathique secrétaire, a fait la pluie et le beau temps dans le chaudron de "beans" samedi midi. Il faut dire que les "Beans" étaient délicieuses. A la prochaine.

Alain Robbe-Grillet n'est pas qu'un des auteurs célèbres de l'école du nouveau-roman. Il est aussi le scénariste de l'Année dernière à Marienbad et l'auteur du très beau film *L'Immortelle*.

Pour Robbe-Grillet, «le cinéma est un art parce qu'il crée une réalité avec des formes. C'est dans sa forme qu'il faut chercher le véritable créateur».

Les téléspectateurs de Radio-Canada pourront vérifier cette assertion de l'auteur, le lundi 1er juillet à 23 h 25, lors de la projection de *L'Immortelle*.

Même quand on semble vouloir faire abstraction de l'homme et tout miser sur l'objet, c'est encore l'homme qui envahit tout, puisque c'est sa conscience qui épie, scrute ou contemple l'univers extérieur.

L'Immortelle veut chanter le triomphe du vivant, de l'aventure, du devenir, mais à travers un espace-temps purement mental. Mais, ici, le mental, qui n'est qu'une des dimensions du concret, est quand même ce qui multiplie tout à l'infini.

En elle-même, la trame est très simple. Un professeur français vient prendre un poste à Istanbul. Il rencontre une jeune femme qui lui fait visiter la ville. Il s'en éprend et elle devient sa maîtresse. Puis elle disparaît et il la retrouve un soir par hasard. Elle semble fuir un homme à lunettes noires escorté de deux chiens. Elle meurt dans un accident d'auto. Le professeur tente en vain de savoir qui elle était et aura à peine le temps de se poser à lui-même les mêmes questions...

L'Immortelle, avec les allers-retours de la conscience, le mélange du présent, du passé, de l'avenir, entremêlé de rêves, de désirs, d'actions, nous démontre que le premier des «suspenses» est encore celui de notre vie quotidienne en proie au mystère du monde et aux phantasmes de notre imagination.

Hotel

641 MALONEY BLVD. EAST, GATINEAU

663-5363



Ambassador

A COMPTER DU

VOUS PRÉSENTE

1er JUILLET

jusqu'au

7 JUILLET

JOE BOATNER'S

**WORLD-FAMOUS
"INDSPOTS"**

663-5363

SUR SEMAINE SPECTACLES

A 10.15 et 12.30

SAMEDI 9.00-11.00-1.00

DIMANCHE SPECTACLES

A 5.00-8.00 et 10.00 p.m.



Vous serez émerveillés par ce trio de Joe Boatner et ses INK SPOTS lorsqu'ils interpréteront pour vous "Old Man River", "I'd Climb the Highest Mountain", "Portrait of my Love" et autres sélections comme "Paper Doll", "MayBe". C'est un spectacle à ne pas manquer.